

Table des illustrations

- **L'importance des stalles dans le processus de reconstruction économique après la guerre de Cent ans : l'exemple de Saint-Martin-aux-Bois, par Arnaud Espel**

Page 18 : Fig. 1. Jouée haute nord : Saint Jérôme surmonté des armes de Guy de Baudreuil.

- **Un mobilier pour le chant : la vie musicale dans les stalles de la cathédrale d'Amiens, par Frédéric Billiet**

Page 25 : Fig. 1. Peintures murales de la collégiale de Saint-Quentin (Aisne).

— Fig. 2. Accotoir des stalles de Rochefort en Terre (Morbihan).

Page 28 : Fig. 3 et 4. Transcription de la notation *Adoremus* (à gauche) et de la notation *In manu tua* (à droite) figurant sur le tableau accroché dans le chœur de la chartreuse de Villefranche de Rouergue (Aveyron).

— Fig. 5. Dossier n°41 des stalles de la Cathédrale d'Amiens.

Page 31 : Fig. 6. Schéma des stalles d'Amiens et emplacement des musiciens.

Page 33 : Fig. 7. Deux chantres autour d'un livre. Appui-main des stalles d'Amiens.

— Fig. 8 Le chant sur le livre. Parclose des stalles de León, Espagne.

Page 35 : Fig. 9. Le « chantre ». Appui-main des stalles d'Amiens.

- **Expression d'un programme politique à travers une iconographie religieuse : les stalles de Saint-Gervais à Genève, par Corinne Charles**

Page 38 : Fig. 1. Stalles hautes de l'ancienne église Saint-François de Genève, rangée nord. De gauche à droite (d'ouest en est) : saint Jean-Baptiste portant l'agneau, saint François d'Assise, saint Jean-Baptiste portant l'étendard aux armoiries de Florence et un ange à l'écu florentin.

— Fig. 2. Stalles hautes de l'ancienne église Saint-François de Genève, rangée sud. De gauche à droite (d'est en ouest) : un ange à l'écu florentin, saint Jean-Baptiste portant l'étendard aux armoiries de Florence, saint François d'Assise et saint Jean-Baptiste portant l'agneau.

Page 41 : Fig. 3. Saint Jean Baptiste portant l'agneau, dorsal de la rangée nord des stalles.

Page 42 : Fig. 4. Lion arborant une targe à l'italienne, où sont représentées les armoiries de la ville de Florence, jouée haute ouest de la rangée sud, face externe.

— Fig. 5. Le Marzocco, lion tenant les armoiries de la ville de Florence.

Page 45 : Fig. 6. Troisièmes statuts de la nation florentine de Lyon, de 1501. Début

TABLE DES ILLUSTRATIONS

de l'introduction mentionnant la nation florentine de Genève, ses largesses et la concession de la *cappella maggiore*.

Page 47 : Fig. 7. Sceau de la nation florentine de Genève, représentant saint Jean-Baptiste, flanqué des lys florentins.

— Fig. 8 et 9. Florin d'or bon poids. Sur l'avvers (à gauche), le lys de Florence entouré de l'inscription FLOR•ENTIA. Au revers (à droite), saint Jean-Baptiste flanqué des lys héraldiques de Florence, entouré de l'inscription S•IHOA•NNES•B•.

Page 48 : Fig. 10. Saint Jean-Baptiste en position frontale portant la hampe à l'étendard fleurdelisé (dorsal de la rangée sud des stalles).

• Le programme iconographique des jouées d'Amiens, par Monique Olivier

Page 54 : Fig. 1. Schéma des jouées des stalles d'Amiens.

Page 56 : Fig. 2. La création d'Adam et Eve en haut, la Vierge aux litanies en bas. Jouée haute 1.

— Fig. 3. Marie apprend à lire avec sa mère. Jouée basse 3.

Page 58 : Fig. 4. Le mariage de Marie et de Joseph. Jouée basse 4.

Page 59 : Fig. 5. Le massacre des Innocents. Jouée haute 7.

Page 62 : Fig. 6. Jésus reconnaît sa vraie famille. Jouée basse 9.

— Fig. 7. Apparition de Jésus à Marie et Ascension. Jouée basse 11.

Page 63 : Fig. 8. En haut, la Vierge écrasant le serpent et la tentation d'Adam et Eve. Intérieur de la stalle 1.

• Le programme iconographique des dorsaux des stalles de São Martinho de Tibães (Portugal), par Marianne Pêchereau

Page 72 : Fig. 1. Saint Benoît entouré de deux anges, au centre des stalles.

— Fig. 2. Urbain II, à gauche, Grégoire le Grand, à droite. Côté ouest.

— Fig. 3. Le cardinal Guy Paré. Côté ouest.

Page 73 : Fig. 4. Saint Anselme et la Vierge dominant le dragon. Côté sud.

— Fig. 5. Gui d'Arrezzo. Côté nord.

— Fig. 6. L'abbé de Saint-Nicolas tenant une Présentation de la Vierge au Temple. Côté nord.

Page 76 : Fig. 7. La mort de Joscio.

— Fig. 8. Vue de l'angle nord-ouest permettant d'admirer l'encadrement du panneau.

• Programmes iconographiques religieux et politique dans les stalles espagnoles. Le cas de la cathédrale de Zamora, par Maria Dolores Teijeira Pablos

Page 80 : Fig. 1. Cathédrale de Zamora. Vue générale des stalles.

— Fig. 2. Stalles basses.

Page 82 : Fig. 3. Plan : disposition des stalles hautes.

Page 83 : Fig. 4. Plan : disposition des stalles basses.

Page 84 : Fig. 5. (en haut, à gauche) Stalle basse. Jérémie.

— Fig. 6. (en haut, à droite) Stalle haute. David.

— Fig. 7. (en bas) Couronnement de la stalle de l'évêque. Ange.

Page 87 : Fig. 8 et 9. (en haut, à gauche) Couronnement de la stalle royale au nord. Adam ; (en haut, à droite) Couronnement de la stalle royale au sud. Eve.

— Fig. 10. (en bas) Escalier de l'évêque. L'expulsion du Paradis.

• L'Histoire de Job dans les stalles de la collégiale de Champeaux, par Carole Fournol

Page 90 : Fig. 1. Schéma des stalles de la collégiale de Champeaux.

Page 92 : Fig. 2. Les bûcherons.

— Fig. 3. Monstres (appui-main).

Page 94 : Fig. 4. Job et sa femme dans la prospérité.

— Fig. 5. Le marché entre Dieu et Satan.

Page 96 : Fig. 6. Job et ses amis.

— Fig. 7. Job couvert de plaies.

Page 97 : Fig. 8. Job distrait par les musiciens.

— Fig. 9. Job remercie Dieu.

• **Medieval Images of Joseph and His Brethren in Picardy, by Elaine C. Block**
Images médiévales de Joseph et ses frères en Picardie, par Elaine C. Block

Page 101 : Fig. 1. High stalls with misericords showing Joseph's Story. — Stalles hautes avec l'histoire de Joseph sur les miséricordes.

— Fig. 2. Misericord, Joseph's Dream of Wheat. — Miséricorde, le songe des gerbes de blé.

Page 104 : Fig. 3. Ramp, Joseph cast into the well. — Rampe, Joseph dans le puits

— Fig. 4. Misericord, Reuben sees the empty Well. — Miséricorde, Ruben retrouve le puits vide.

Page 107 : Fig. 5. Ramp, Pharaoh's Dream. — Rampe, Pharaon pendant le songe des vaches grasses.

Page 110 : Fig. 6. Ramp, detail, Fat Cows. — Rampe, détail, Les vaches grasses.

— Fig. 7. Ramp, The Baker is hanged. — Rampe, Supplice du panetier.

Page 118 : Fig. 8. Misericord, Joseph emerges from Jail. — Joseph tiré de sa prison.

— Fig. 9. Dorsal, Joseph's Triumph. — Dorsal, Le triomphe de Joseph.

Page 122 : Fig. 10. Misericord, Joseph marries Potiphar's Daughter. — Miséricorde, le mariage de Joseph et Azeneth.

— Fig. 11. Ramp, Harvesting Wheat. — Rampe, la moisson.

Page 125 : Fig. 12. Ramp, detail, Grain at the mill. — Rampe, détail, le grain porté au moulin.

Page 128 : Fig. 13. Misericord, Joseph's Brothers leave. — Miséricorde, le Retour des frères de Joseph.

— Fig. 14. Misericord, Returned Money. — Miséricorde, l'argent trouvé dans les sacs.

Page 131 : Fig. 15. Misericord, Joseph and his Brothers dine separately. — Miséricorde, Joseph et ses frères mangent séparément.

— Fig. 16. Misericord, Joseph reveals himself. — Miséricorde, Joseph se fait reconnaître.

Page 133 : Fig. 17. Arm-rest, The Apothecary, one of the Readers of the Amiens Bible. — Appui-main, l'apothicaire, un des lecteurs de la Bible.

• **L'annonce du Salut et sa réalisation dans les scènes sculptées des stalles d'Auch, par Marie-Eve Martin-Cortés**

Page 136 : Fig. 1. Vue générale des stalles du côté nord.

Page 139 : Fig. 2. Le Péché originel, Adam et Eve. Dorsal.

Page 140 : Fig. 3. Dorsal. La Charité (à gauche), un prophète (à droite).

Page 142 : Fig. 4. Dorsal. La sibylle de Tibur (à droite).

Page 144 : Fig. 5. Samson et le lion. Parclose.

— Fig. 6. David et Goliath. Parclose.

— Fig. 7. La flagellation. Parclose.

Page 147 : Fig. 8. Schéma des stalles d'Auch (indiquant le sens de lecture).

• **L'iconographie des stalles : partage et transmissions des modèles (enluminures, gravures...), par Danièle Alexandre-Bidon**

Page 153 : Fig. 1. Le « chieur » de pièces, miséricorde, Amsterdam (Pays-Bas), de Oude Kerk.

— Fig. 2. Singe, miséricorde, Diest (Belgique), église Saint-Supice.

Page 156 : Fig. 3. Moine tirant sa langue, miséricorde, Saint-Léonard de Noblet (Haute-Vienne).

TABLE DES ILLUSTRATIONS

- Fig. 4. Zitiron, ou chevalier des mers, miséricorde, Diest, église Saint-Sulpice.
Page 158 : Fig. 5. La Vierge aux litanies, Heures de Thielman Kerver.
Page 159 : Fig. 6. La Vierge aux litanies, jouée haute, Amiens (Somme), cathédrale.
Page 163 : Fig. 7. Le bain, miséricorde, Paris, église Saint-Gervais-Saint-Proctais.
— Fig. 8. Homme ôtant sa chaussure, miséricorde, Flavigny-sur-Ozerain (Côte-d'Or).
- **Sources de l'iconographie des miséricordes, ou quelques problèmes d'interprétation, par Kristiane Lemé-Hébuterne**
- Page 169** : Fig. 1. Miséricorde : Mère et enfant (Rouen).
— Fig. 2. Quatre-feuilles : Mère et enfant (Rouen, portail des libraires).
Page 172 : Fig. 3. Miséricorde : « Le cul entre deux chaises » (Amsterdam).
— Fig. 4. Miséricorde : « Petite pluie abat grand vent » (Champeaux).
Page 176 : Fig. 5. Miséricorde : « Ne pas supporter que le soleil brille dans l'eau » ou « Etre comme le chien du jardinier... » (Emmerich).
— Fig. 6. Tableau de Bruegel, Proverbes sur assiettes : « Ne pas supporter que le soleil brille dans l'eau », ou « Etre comme le chien du jardinier... ».
Page 179 : Fig. 7. Miséricorde : « Ch'meuilin y torne » (Saint-Lucien-lès-Beauvais).
— Fig. 8. Estampe du Théâtre des Bons Engins de Guillaume de la Perrière.
Page 181 : Fig. 9. Miséricorde : Homme transporté dans une brouette par sa femme (Saint-Lucien-lès-Beauvais).
— Fig. 10. Miséricorde : Homme poussant une brouette (Hoogstraten).
- **La joute à cheval-bâton, un jeu et une image de l'enfance à la fin du Moyen Age, par Sylvie Bethmont-Gallerand**
- Page 185** : Fig. 1. Moine entouré de jeux, miséricorde, Montbenoît (Doubs).
— Fig. 2. L'enfant au « youpala », miséricorde, cathédrale Saint-Sauveur, Bruges (Belgique).
Page 187 : Fig. 3. Joute à cheval-bâton, miséricorde, Sainte-Anne de Gassicourt (Yvelines).
— Fig. 4. Joute à cheval-bâton, miséricorde, Saint-Lucien-lès-Beauvais (Musée national du Moyen Age — thermes et hôtel de Cluny).
Page 188 : Fig. 5. Joute à cheval-bâton, miséricorde, église de Dordrecht (Pays-Bas).
— Fig. 6. Vierge à l'Enfant couronnée par les anges, détail de l'arbre de Jessé, jouée, Saint-Bertrand de Comminges.
Page 191 : Fig. 7. Trois enfants jouant, dont deux à cheval-bâton, miséricorde, Zamora (Espagne).
— Fig. 8. Putto chevauchant un ours, miséricorde, collégiale Saint-Martin de Champeaux (Seine et Marne).
Page 193 : Fig. 9. Enfants jouant à califourquet, jouée, cathédrale Notre-Dame d'Amiens.
— Fig. 10. Un putto ailé chevauche un cheval-bâton, carreau de pavement du chœur, Saint-Sulpice, Diest (Belgique).
Page 194 : Fig. 11. Enfant à cheval-bâton, appui-main, cathédrale Notre-Dame d'Amiens.
— Fig. 12. Jean Bellegambe, Polyptyque d'Anchin (1510-1520), détail du volet droit ouvert montrant les Saints Innocents occupés à des jeux d'enfants, moulinet, cheval-bâton et bulles de savon.